

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DI EUROMAT SRL

1 - OGGETTO E AMBITO DI APPLICAZIONE DELLE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI

1.1 - Le presenti condizioni generali disciplinano tutti gli attuali e futuri rapporti contrattuali tra le parti relativi alla fornitura di componenti, attrezzature e impianti oleoidraulici.

Esse devono essere coordinate con le condizioni speciali eventualmente concordate per iscritto dalle parti o inserite nella conferma scritta di EUROMAT SRL di accettazione dell'ordine.

1.2 - A meno che non siano state specificamente approvate per iscritto da EUROMAT SRL dovranno, invece, ritenersi prive di effetto le condizioni generali o speciali difformi riportate o richiamate dal Cliente nelle sue comunicazioni a EUROMAT SRL.

2 - FORMAZIONE DEL CONTRATTO

2.1 - Il contratto di fornitura si perfeziona con la conferma scritta di EUROMAT SRL di accettazione dell'ordine.

2.2 - Tuttavia se le condizioni indicate nell'ordine del Cliente differiscono da quelle della conferma scritta di EUROMAT SRL, queste ultime valgono come nuova proposta ed il contratto si intende perfezionato nel momento in cui il Cliente inizia a darvi esecuzione o accetta i prodotti senza espressa riserva scritta.

2.3 - Eventuali offerte di EUROMAT SRL si considerano valide limitatamente al periodo di tempo indicato sulle medesime ed esclusivamente per l'integrale fornitura di quanto nelle stesse quotato.

3 - DATI TECNICI, DISEGNI, DOCUMENTI INERENTI LA FORNITURA

3.1 - I dati e le illustrazioni risultanti dai cataloghi, prospetti, circolari o altri documenti illustrativi di EUROMAT SRL hanno carattere indicativo. Questi dati non hanno valore impegnativo se non espressamente menzionati come tali nella conferma d'ordine di EUROMAT SRL.

3.2 - EUROMAT SRL si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento ai propri prodotti le modifiche che ritenesse convenienti, dandone notizia al Cliente se interessano l'installazione.

3.3 - Qualora il Cliente proponesse delle modifiche ai prodotti, affinché le medesime divengano di obbligatoria esecuzione, dovrà esistere pieno accordo scritto tra le parti sulle variazioni che tali modifiche dovessero occasionare sui prezzi e sui periodi di consegna precedentemente stabiliti. I prezzi potranno inoltre subire variazioni qualora le quantità ordinate vengano ridotte o venga richiesta una consegna più sollecita rispetto a quanto già concordato.

3.4 - Il Cliente s'impegna espressamente a non far uso, per ragioni diverse da quelle previste nel contratto di fornitura, dei disegni, delle informazioni tecniche e dei ritrovati relativi alla fornitura, che restano di proprietà di EUROMAT SRL e che il Cliente non può consegnare a terzi né riprodurre senza autorizzazione scritta.

3.5 - Il Cliente è tenuto ad informare EUROMAT SRL in fase precontrattuale, dell'esistenza di eventuali normative particolari da rispettare nel Paese di destinazione finale della merce da fornire.

4 – ESCLUSIONI

4.1 - Salvo diverso accordo scritto, non sono compresi nella fornitura il progetto del sistema, l'installazione delle apparecchiature fornite, specifici collaudi, manuali e corsi di addestramento, assistenza all'avviamento e tutte le prestazioni e gli oneri non menzionati nella conferma scritta di EUROMAT SRL di accettazione dell'ordine.

4.2 - Analogamente i costi di imballaggio, le imposte, i bolli, le spese doganali, i dazi ed ogni altro onere aggiuntivo non sono compresi nei prezzi se non risulta altrimenti dalla conferma scritta di EUROMAT SRL di accettazione dell'ordine.

5 – CONSEGNE

5.1 - Salvo patto contrario le forniture si intendono per merce resa Franco Fabbrica, senza imballaggio.

5.2 - Con la rimessione dei materiali al Cliente o al vettore EUROMAT SRL si libera dell'obbligo di consegna e tutti i rischi sui materiali stessi passano al Cliente anche nel caso in cui EUROMAT SRL sia incaricato della spedizione o del montaggio in opera.

5.3 - I termini di consegna hanno carattere indicativo e si computano a giorni lavorativi.

5.4 - Se non diversamente pattuito dalle parti, essi iniziano a decorrere dal momento della conclusione del contratto, a meno che il Cliente non debba corrispondere parte del prezzo a titolo di acconto, perché allora la decorrenza dei termini è sospesa fintantoché non vi abbia provveduto.

5.5 - I termini di consegna si intendono prolungati di diritto:

1) qualora il Cliente non fornisca in tempo utile i dati o i materiali necessari alla fornitura o richieda delle varianti in corso di esecuzione o, ancora, ritardi nel rispondere alla richiesta di approvazione dei disegni o degli schemi esecutivi;

2) qualora cause indipendenti dalla buona volontà e diligenza di EUROMAT SRL, ivi compresi ritardi di subfornitori, impediscano o rendano eccessivamente onerosa la consegna nei termini stabiliti.

5.6 - Nel caso in cui il Cliente non sia in regola con i pagamenti relativi ad altre forniture la decorrenza dei termini è sospesa ed EUROMAT SRL può ritardare le consegne fintantoché il Cliente non abbia corrisposto le somme dovute.

5.7 - I termini di consegna si intendono stabiliti a favore di EUROMAT SRL; pertanto il Cliente non potrà rifiutare di prendere in consegna i prodotti prima della data stabilita.

5.8 - Salvo quanto previsto nel successivo art. 11, nel caso di mancata presa in consegna dei prodotti da parte del Cliente per fatto a lui imputabile o, comunque, per causa indipendente dalla volontà di EUROMAT SRL, il Cliente sopporterà i rischi e le spese per la loro custodia.

5.9 - Qualora le parti abbiano pattuito che, in caso di ritardata consegna, EUROMAT SRL sia tenuta a pagare una somma a titolo di penale, il Cliente non potrà chiedere somme superiori alla penale come risarcimento per i danni patiti a causa del ritardo.

6 - COLLAUDI E MONTAGGI

6.1 - Collaudi speciali, eventualmente previsti nella conferma scritta di accettazione d'ordine, verranno eseguiti a spese del Cliente nello stabilimento indicato da EUROMAT SRL.

6.2 - Montaggio e collaudo in opera, se richiesti, verranno eseguiti da EUROMAT SRL a spese del Cliente.

7 – PAGAMENTI

7.1 - Salvo diverso accordo, i pagamenti devono essere effettuati dal Cliente entro i termini previsti nella conferma scritta di accettazione d'ordine presso il domicilio di EUROMAT SRL o presso l'Istituto di credito da lui indicato: in caso di ritardo il Cliente sarà tenuto al pagamento degli interessi moratori, salva in ogni caso la facoltà per EUROMAT SRL di chiedere il risarcimento del maggior danno subito e la risoluzione del contratto ai sensi del successivo art. 11.

7.2 - Eventuali contestazioni che dovessero insorgere tra le parti non dispensano il Cliente dall'obbligo di osservare le condizioni e i termini di pagamento.

8 – GARANZIA

8.1 – EUROMAT SRL garantisce la conformità di prodotti forniti, intendendosi cioè che i prodotti sono privi di difetti nei materiali e/o lavorazioni e che sono conformi a quanto stabilito da specifico contratto accettato dalle parti.

8.2 - La durata della garanzia è di dodici mesi che decorrono dalla consegna dei prodotti e, per i prodotti o componenti sostituiti, dal giorno della loro sostituzione.

8.3 - Entro tale periodo EUROMAT SRL al quale il Cliente, non più tardi di otto giorni dalla consegna per i difetti palesi ed otto giorni dalla scoperta per quelli occulti, abbia denunciato per iscritto l'esistenza dei difetti si impegna, a sua scelta - entro un termine ragionevole avuto riguardo all'entità della contestazione - a riparare o sostituire gratuitamente i prodotti o le parti di essi che fossero risultati difettosi. Il reso di merce non conforme dovrà essere sempre autorizzato da EUROMAT SRL per iscritto e dovrà rispettare l'imballo originale.

8.4 - Le sostituzioni o le riparazioni vengono di regola effettuate Franco Fabbrica: le spese ed i rischi per il trasporto dei prodotti difettosi sono a carico del Cliente. Tuttavia qualora EUROMAT SRL, d'accordo con il Cliente, ritenesse più opportuno svolgere i lavori necessari alla sostituzione o riparazione presso il Cliente, quest'ultimo sosterrà le spese di viaggio e soggiorno del personale tecnico messo a disposizione dal Fornitore e fornirà tutti i mezzi ed il personale ausiliario richiesti per eseguire l'intervento nel modo più rapido e sicuro.

8.5 - La garanzia decade ogniqualvolta i prodotti siano stati montati o utilizzati non correttamente oppure abbiano ricevuto una manutenzione insufficiente o siano stati modificati o riparati senza l'autorizzazione di EUROMAT SRL. EUROMAT SRL non risponde inoltre dei difetti di conformità dei prodotti dovuti all'usura normale di quelle parti che, per loro natura, sono soggette ad usura rapida e continua.

9 - RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE

9.1 – EUROMAT SRL è esclusivamente responsabile del buon funzionamento di componenti, attrezzature e impianti oleoidraulici forniti in rapporto alle caratteristiche e prestazioni da lui espressamente indicate. Non si assume, invece, alcuna responsabilità per l'eventuale difettoso funzionamento di macchine o sistemi realizzati dal Cliente o da terzi con componenti idraulici di EUROMAT SRL anche se le singole apparecchiature idrauliche o pneumatiche sono state montate o collegate secondo schemi o disegni suggeriti da EUROMAT SRL a meno che tali schemi o disegni non siano stati oggetto di distinta remunerazione, nel qual caso la responsabilità di EUROMAT SRL sarà comunque circoscritta a quanto compreso nei suddetti disegni o schemi.

9.2 - In ogni caso, al di fuori delle ipotesi disciplinate dal D.P.R. 24 maggio 1988, n. 224, e salvo quanto previsto dall'art. 1229 cod. civile, il Cliente non potrà chiedere il risarcimento di danni indiretti, mancati profitti o perdite di produzione, né potrà pretendere a titolo di risarcimento somme superiori al valore della merce fornita.

10 - RISERVA DI PROPRIETÀ

10.1 – EUROMAT SRL conserva la proprietà dei prodotti forniti fino al totale pagamento del prezzo pattuito.

11 - CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA E CONDIZIONE RISOLUTIVA

11.1 - Il contratto di fornitura sarà risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 c.c. per effetto della semplice dichiarazione scritta del EUROMAT SRL di volersi avvalere della presente clausola risolutiva espressa, qualora il Cliente:

- 1) ometta o ritardi i pagamenti dovuti;
- 2) ritardi o manchi di prendere in consegna i prodotti nei termini previsti dal precedente art.5;
- 3) non osservi gli obblighi di riservatezza previsti dall'art. 3.4.

11.2 - Il contratto si intenderà risolto di diritto nel caso in cui il Cliente venga posto in liquidazione o sia stato assoggettato ad una qualsiasi procedura concorsuale.

12 - RECESSO CONVENZIONALE

12.1 - Nel caso in cui il Cliente diminuisca le garanzie che aveva dato o non fornisca le garanzie che aveva promesso, EUROMAT SRL avrà facoltà di recedere dal contratto.

13 - LEGGE APPLICABILE

13.1 - Tutti i contratti di fornitura con l'estero disciplinati dalle presenti condizioni generali sono regolati dalla legge italiana.

14 - FORO COMPETENTE

14.1 - Per qualsiasi controversia inerente all'esecuzione, interpretazione, validità, risoluzione, cessazione di contratti di fornitura intervenuti tra le parti ove l'azione sia promossa dal Cliente è esclusivamente competente il Foro di Modena, ove invece l'azione sia promossa dal Fornitore è competente oltre al Foro di Modena medesimo ogni altro Foro stabilito per legge.

data

Il Fornitore EUROMAT SRL
(Solo per Italia)

Il Cliente

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e seguenti del Codice Civile, si approvano espressamente le seguenti clausole:

5 - Consegne;

7 - Pagamenti;

8 - Garanzia;

9 - Responsabilità del Fornitore;

11 - Clausola risolutiva espressa e condizione risolutiva;

12 - Recesso convenzionale;

14 - Foro competente.

Il Cliente

Soliera, dicembre 2016

EUROMAT SRL STANDARD CONDITIONS FOR SUPPLY OF HYDRAULIC EQUIPMENT

1 – SUBJECT AND SCOPE OF APPLICATION OF THESE STANDARD CONDITIONS

1.1 – These standard conditions shall govern all present and future contractual and pre-contractual relations between parties concerning the supply of hydraulic components, equipment and systems. They shall be coordinated with any special conditions agreed in writing by the parties or inserted in the EUROMAT's written confirmation of acceptance of order.

1.2 - Unless specifically approved in writing by EUROMAT SRL, deviant general or special conditions included or referred to by the Customer in his communications to the Supplier shall however be deemed null and void.

2 – FORMATION OF CONTRACT

2.1 – The supply contract comes into force upon written confirmation of acceptance of order by EUROMAT SRL.

2.2 – However, if the conditions indicated in the Customer's order differ from those in the EUROMAT SRL's written confirmation, the latter shall count as a new proposal and the contract shall be deemed completed at the moment in which the Customer starts to execute it or accepts the products supplied without express written reservation.

2.3 – Every further EUROMAT SRL's offer shall be deemed valid only within the period of time it itself states and exclusively for the complete supply the offer rates.

3 – TECHNICAL DATA, DRAWINGS AND DOCUMENTS PERTAINING TO THE SUPPLIES

3.1 – The data and illustrations resulting from the catalogues, brochures, circulars or other illustrative documents from EUROMAT SRL shall be of an indicative nature. This data shall have no commitment value unless expressly mentioned as such in the confirmation of order.

3.2 – EUROMAT SRL reserves the right to make any modifications to his own products at any moment as he deems appropriate, giving notice to the Customer if they affect the installation.

3.3 – If the Customer proposes modifications so that it becomes compulsory to implement them, there shall be full written agreement between the parties on the variations which such modifications may cause to prices and delivery periods previously established. Moreover, the prices could vary in case the ordered quantities should be reduced or the Customer should ask for a more prompt delivery.

3.4 – The Customer shall expressly undertake not to use, for purposes other than those envisaged in the supply contract, the drawings, technical information and discoveries relating to the supply which shall remain the EUROMAT SRL's property and which the Customer shall not be able to deliver to third parties nor reproduce without written permission.

3.5 – Should there be any particular normative law to respect in the Country of destination of the Supply, the Customer is bound to inform EUROMAT SRL before the stipulation of the contract.

4– EXCLUSIONS

4.1 – Unless otherwise agreed in writing, the plan of the system, the installation of equipment supplied, special testing, manuals and training courses, assistance with start-up and all services and costs not mentioned in the EUROMAT SRL's written confirmation of acceptance of the order shall not be included in the supply.

4.2 – Likewise the costs of packing, taxes, stamp duties, customs expenses, duties and any other extra expenses shall not be included in the prices unless otherwise stated in the EUROMAT SRL's written confirmation of acceptance of order.

5 – DELIVERY

5.1 – Unless there is agreement to the contrary, the supplies shall be deemed to be goods supplied ex works, without packing.

5.2 – With handover of the equipment to the Customer or carrier EUROMAT SRL shall be released from the obligation to deliver and all risks on the equipment itself shall pass to the Customer even in the event where EUROMAT SRL is responsible for the dispatch or assembly for working.

5.3 – The delivery deadlines shall be regarded as an indication and shall be reckoned in working days.

5.4 – Unless otherwise agreed by the parties, the deadlines shall start to run from the moment of conclusion of the contract, unless the Customer has to meet part of the price on an account basis because then the elapse of the deadlines shall be suspended until he has paid this.

5.5 - It shall be understood that the delivery deadlines are automatically extended:

- 1) if the Customer does not supply in reasonable time the data or equipment necessary to the supply or requests changes during execution or, even, delays in meeting the request for approval of the drawings or working diagrams;
- 2) if causes independent of the goodwill and diligence of the EUROMAT SRL including delays of sub-contractors, impede or render excessively difficult delivery in the terms established.

5.6 – In the event the Customer is not in order with payments relating to other supplies, the elapse of the deadlines shall be suspended and EUROMAT SRL may delay delivery until the Customer has paid the sums due.

5.7 – It shall be understood that the delivery deadlines are set to favour EUROMAT SRL; the Customer may not therefore refuse to take delivery of products before the date set.

5.8 – Unless prescribed under Art. 11 below, in the event of failure to take delivery of products by the Customer for reasons for which is he is to blame or, in any case, for a reason independent of EUROMAT SRL's goodwill, the Customer shall bear the risks and expenses for their safe keeping.

5.9 – If the parties have agreed that, in the event of delayed delivery, EUROMAT SRL is obliged to pay a sum as a penalty, the Customer may not ask for sums in excess of the penalty as compensation for damages suffered because of the delay.

6 – TESTING AND ASSEMBLY WORK

6.1 – Special testing which may be provided in the written confirmation of acceptance of order shall be carried out at the Customer's expense on the premises indicated by the EUROMAT SRL.

6.2 – Assembly and working testing, if requested, shall be carried out by EUROMAT SRL at the Customer's expense.

7 – PAYMENTS

7.1 – Unless otherwise agreed, payments shall be made by the Customer within the terms provided in the written confirmation of acceptance of order at EUROMAT SRL's domicile or with the Bank indicated by him: in the event of delay, the Customer shall be bound to pay interest on arrears, in any case reserving to EUROMAT SRL the option to request compensation for greater damage suffered and termination of the contract as per Art. 11 below.

7.2 – Any disputes which may arise between the parties shall not release the Customer from the obligation of observing the payment terms and conditions.

8 – GUARANTEE

8.1 – EUROMAT SRL shall guarantee conformity of the products supplied, which shall mean that they are without defects in their materials and/or processing and that they correspond to the provisions of the specific contract agreed to by both parties.

8.2 – The duration of the guarantee shall be twelve months counting from the delivery of the products and, for substituted products or components, from the day of their substitution.

8.3 – Within this period EUROMAT SRL to whom the Customer has reported in writing the existence of evident defects no later than eight days from their delivery and the existence of hidden defects no later than eight days from their discovery shall undertake, at his choice, to repair or substitute free the products or parts thereof which have proved to be defective. The return of not conforming goods shall be always authorized in writing by EUROMAT SRL and shall have to keep the original packaging.

8.4 – The substitutions or repairs shall as a rule be carried out ex-works: the costs and risks for transport of faulty products shall be at the Customer's expense. However, if EUROMAT SRL, in agreement with the Customer, deems it more appropriate to carry out the necessary work for substitution or repair on the Customer's premises, the latter shall bear the travelling and accommodation expenses of the technical staff made available by EUROMAT SRL and shall supply all means and auxiliary staff requested for carrying out the operation in the quickest and safest way.

8.5 – The guarantee shall cease whenever products have not been correctly assembled or used, or have received insufficient maintenance or have been modified or repaired without EUROMAT SRL's permission. Moreover, EUROMAT SRL shall not be held responsible for the conformity defects of the products caused by the ordinary wear of those parts which are normally subject to continuous and rapid wear.

9 – SUPPLIER RESPONSIBILITY

9.1 – EUROMAT SRL shall be solely responsible for the good operation of the hydraulic equipment supplied as regards features and performances expressly indicated by himself. He shall not, however, assume any liability for any faulty operation of machines or systems made by the Customer or third parties with hydraulic and pneumatic components from EUROMAT SRL even if the individual hydraulic and pneumatic equipment have been assembled or connected according to diagrams or drawings proposed by EUROMAT SRL, unless such diagrams and drawings have been the subject of separate remuneration, in which case the EUROMAT SRL's liability shall in any case be limited to what is contained in the above/mentioned drawings or diagrams.

9.2 – In any case, outside the cases governed by the Italian D.P.R: May 24th, 1988 no. 224, and except what provided by the art. 1229 of the Italian Civil Code, the Customer shall not be able to request compensation for indirect damage, loss of profits or production, nor shall he be able to claim entitlement to compensation of sums in excess of the value of the equipment supplied.

10 – RESERVATION OF OWNERSHIP

10.1 – EUROMAT SRL shall retain ownership of the products supplied until full payment of the price agreed.

11 – TERMINATION CLAUSE AND RESOLUTORY CONDITION

11.1 – The contract for supply shall be terminated automatically, according to art. 1456 of the Italian Civil Code, through simple written declaration by EUROMAT SRL that he wishes to avail himself of this express termination clause if the Customer:

- 1) omits or delays payments due;
- 2) delays or fails to take delivery of the products in the times provided under art. 5 above;
- 3) does not fulfil the obligations of confidentiality provided under art. 3.4 above.

11.2 – The contract shall be deemed terminated automatically if the Customer is put into liquidation or is subject to any bankruptcy proceedings.

12 – WITHDRAWAL BY AGREEMENT

12.1 – If the Customer reduces the guarantees he had given or does not provide the guarantees he had promised, EUROMAT SRL shall have the option of withdrawn from the contract.

13 – LAW APPLICABLE

13.1 – Every supply contract entered into among the parties, even with foreign countries, shall be regulated by these standard conditions and governed by the Italian law.

14 – COMPETENT COURT

14.1 – For any dispute pertaining to the execution, interpretation, validity, termination or cessation contracts entered into between the parties, if the action is brought by the Customer, the EUROMAT SRL's Court exclusively shall be competent; if, however, the action is brought by EUROMAT SRL, as well as the Court of the EUROMAT SRL himself, any other Court established by law shall be competent.

Date

EUROMAT SRL
(signature)

The Customer
(signature)

Soliera, December 2016

EUROMAT

 **assofluid**